SVENSK STANDARD SS-EN 50508

Fastställd	Utgåva	Sida	Ansvarig kommitté
2009-09-28	1	1 (1+39)	SEK TK 78

© Copyright SEK. Reproduction in any form without permission is prohibited.

Arbete med spänning – Manöverstänger för högspänning

Multi-purpose insulating sticks for electrical operations on high voltage installations

Som svensk standard gäller europastandarden EN 50508:2009. Den svenska standarden innehåller den officiella engelska språkversionen av EN 50508:2009.

ICS 13.260

Denna standard är fastställd av SEK Svensk Elstandard,
som också kan lämna upplysningar om **sakinnehållet** i standarden.
Postadress: SEK, Box 1284, 164 29 KISTA
Telefon: 08 - 444 14 00. *Telefax*: 08 - 444 14 30
E-post: sek@elstandard.se. *Internet*: www.elstandard.se

Standarder underlättar utvecklingen och höjer elsäkerheten

Det finns många fördelar med att ha gemensamma tekniska regler för bl a säkerhet, prestanda, dokumentation, utförande och skötsel av elprodukter, elanläggningar och metoder. Genom att utforma sådana standarder blir säkerhetskraven tydliga och utvecklingskostnaderna rimliga samtidigt som marknadens acceptans för produkten eller tjänsten ökar.

Många standarder inom elområdet beskriver tekniska lösningar och metoder som åstadkommer den elsäkerhet som föreskrivs av svenska myndigheter och av EU.

SEK är Sveriges röst i standardiseringsarbetet inom elområdet

SEK Svensk Elstandard svarar för standardiseringen inom elområdet i Sverige och samordnar svensk medverkan i internationell och europeisk standardisering. SEK är en ideell organisation med frivilligt deltagande från svenska myndigheter, företag och organisationer som vill medverka till och påverka utformningen av tekniska regler inom elektrotekniken.

SEK samordnar svenska intressenters medverkan i SEKs tekniska kommittéer och stödjer svenska experters medverkan i internationella och europeiska projekt.

Stora delar av arbetet sker internationellt

Utformningen av standarder sker i allt väsentligt i internationellt och europeiskt samarbete. SEK är svensk nationalkommitté av International Electrotechnical Commission (IEC) och Comité Européen de Normalisation Electrotechnique (CENELEC).

Standardiseringsarbetet inom SEK är organiserat i referensgrupper bestående av ett antal tekniska kommittéer som speglar hur arbetet inom IEC och CENELEC är organiserat.

Arbetet i de tekniska kommittéerna är öppet för alla svenska organisationer, företag, institutioner, myndigheter och statliga verk. Den årliga avgiften för deltagandet och intäkter från försäljning finansierar SEKs standardiseringsverksamhet och medlemsavgift till IEC och CENELEC.

Var med och påverka!

Den som deltar i SEKs tekniska kommittéarbete har möjlighet att påverka framtida standarder och får tidig tillgång till information och dokumentation om utvecklingen inom sitt teknikområde. Arbetet och kontakterna med kollegor, kunder och konkurrenter kan gynnsamt påverka enskilda företags affärsutveckling och bidrar till deltagarnas egen kompetensutveckling.

Du som vill dra nytta av dessa möjligheter är välkommen att kontakta SEKs kansli för mer information.

SEK Svensk Elstandard
Box 1284
164 29 Kista
Tel 08-444 14 00
www.elstandard.se

EUROPEAN STANDARD

NORME EUROPÉENNE

EUROPÄISCHE NORM

EN 50508

February 2009

ICS 13.260

English version

Multi-purpose insulating sticks for electrical operations on high voltage installations

Perches isolantes à usage multiple pour les opérations électriques sur les installations haute tension

Isolierende Mehrzweckstangen für elektrische Betätigungen in Hochspannungsanlagen

This European Standard was approved by CENELEC on 2008-10-21. CENELEC members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration.

Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the Central Secretariat or to any CENELEC member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CENELEC member into its own language and notified to the Central Secretariat has the same status as the official versions.

CENELEC members are the national electrotechnical committees of Austria, Belgium, Bulgaria, Cyprus, the Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, the Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland and the United Kingdom.

CENELEC

European Committee for Electrotechnical Standardization
Comité Européen de Normalisation Electrotechnique
Europäisches Komitee für Elektrotechnische Normung

Central Secretariat: avenue Marnix 17, B - 1000 Brussels

© 2009 CENELEC - All rights of exploitation in any form and by any means reserved worldwide for CENELEC members.

Ref. No. EN 50508:2009 E

SEK Svensk Elstandard

Foreword

This European Standard was prepared by the Technical Committee CENELEC TC 78, Equipment and tools for live working.

The text of the draft was submitted to the formal vote and was approved by CENELEC as EN 50508 on 2008-10-21.

The following dates were fixed:

– latest date by which the EN has to be implemented at national level by publication of an identical national standard or by endorsement	(dop)	2009-11-01
– latest date by which the national standards conflicting with the EN have to be withdrawn	(dow)	2011-11-01

Contents

Introduction **5**
1 Scope **6**
2 Normative references **7**
3 Terms and definitions **7**
4 Requirements **9**
4.1 Materials 9
4.2 Dimensions 9
4.3 Mechanical requirements 11
4.4 Electrical requirements 11
4.5 Marking 12
4.6 Instructions for use 13
5 Verification and testing **13**
5.1 General 13
5.2 Electrical test 14
5.3 Mechanical verifications and tests 16
5.4 Mechanical tests 17
6 Classification of defects **19**
Annex A (normative) **Instructions for use** **25**
Annex B (informative) **Wet conditions test** **26**
Annex C (informative) **Recommended sticks** **28**
Annex D (informative) **Test tools for recommended heads** **29**
Annex E (normative) **Marking: Information on the labels** **33**
Annex F (informative) **Bending calculation** **34**
Annex G (normative) **Test sequence** **36**
Annex H (informative) **Classification of defects** **37**
Annex I (informative) **Periodic maintenance test** **38**
Bibliography **39**

Figures

Figure 1 – Insulating stick with three sections (see Clause 3) 20
Figure 2 – Length of sections (see 4.2.1 and 4.2.2) 21
Figure 3 – Leakage current test (see 5.2.2) 21
Figure 4a – Bridging test – Test arrangement and dimensions of the V-shape bars (see 5.2.3) 22
Figure 4b – Bridging test – Connection of the V-shape bars (see 5.2.3) 22
Figure 4c – Bridging test – Initial stick position (see 5.2.3.1 and 5.2.3.2) 23
Figure 5 – Assembly for bending test (see 5.4.1) 24
Figure 6 – Assembly for torsion test (see 5.4.2) 24
Figure B.1 – Arrangement of electrodes 27
Figure D.1 – Test tool for universal type head – First example 29
Figure D.2 – Test tool for universal type head – Second example 30
Figure D.3 – Test tool for Bayonet type head 31
Figure D.4 – Test tool for hexagonal 12 type head 32
Figure I.1 – Deflection calculated versus maximum deflection (see Table 5) 35

Tables

Table 1 – Handle length 10
Table 2 – Minimum length of insulating element 12
Table 3 – Dimensions for the concentric rings and band electrodes 14
Table 4 – Distances d_1 between V-bars for the bridging test set-up 15
Table 5 – Maximum deflection 17
Table C.1 – Dimensions of recommended sticks 28
Table F.1 – Tube values 34
Table F.2 – Arrangement 34
Table G.1 – Sequential order for performing tests 36
Table H.1 – Classification of defects and associated requirements and routine tests 37
Table I.1 – In-service testing 38

Introduction

Multipurpose insulating sticks are used to operate high voltage (more than 1 kV) live equipment at distance, such as opening and closing switchgear, extracting and replacing fuses, etc. They are also used to carry out operations prior to dead working, as in the case of voltage verification, earthing and short-circuiting, etc.

In all these cases the stick has two main functions, to reach the part of the installation that needs to be operated on and to protect the worker from risk of electrical injury, by providing the insulation level and maintaining the safety distance between the worker and the live or potentially live installation.

According to the working and maintenance procedures adopted, additional protection can be added in order to attain the adequate safety level (see Annex A).

The multipurpose insulating stick is used in accordance with EN 50110.

This standard has been prepared in accordance with the requirements of EN 61477.

1 Scope

This European Standard specifies the requirements and tests to be fulfilled by the multipurpose insulating sticks intended to perform a range of operations in high voltage installations by means of the attached appropriate tools, for example:

- connection and disconnection of disconnectors or other equipment operated by the stick,
- fuse replacement with an attached tool,

operations like:

- voltage absence verification, using a detector as a separate device in accordance with EN 61243-1;
- earthing and short circuiting installations, using devices in accordance with EN 61230;
- placing insulating screens in order to provide protection against adjacent live parts;
- testing and measurement;
- any other operation or verification on the electrical installation, provided that the mechanical requirements do not exceed those assured by the stick design and the worker shall remain at a safety distance;
- rescue of accident victims.

This European Standard is applicable to the insulating sticks made of a single continuous tube or rod or multiple tube or rod sections connected to each other, to be used both indoors or outdoors on electrical systems for voltages of 1 kV to 765 kV a.c., frequencies of 50 Hz and/or 60 Hz and in the normal range of temperatures of -25 ºC to +55 ºC and at a relative humidity between 20 % and 93 %.

For the purpose of this standard, “tube” is used for “tube” and “rod”.

Annex B includes considerations about the use under wet conditions.

NOTE It is a general practice to use an insulating stick on d.c. installations with the same value of nominal voltage. That use shall comply with the national regulations.

This European Standard is not applicable to

- sticks covered by EN 60832,
- telescopic sticks covered by EN 62193,
- sticks with mobile internal or external operating rods, as those used directly for fuse replacement,
- single purpose sticks, especially designed to cover a single operation, generally as a complete equipment such as voltage detectors covered by EN 61243-1.

NOTE Except where otherwise specified, all the voltages defined in this European Standard refer to values of phase-to-phase voltages of three-phase systems. In other systems, the applicable phase-to-phase or phase-to-earth (ground) voltages should be used to determine the operating voltage.